

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanweisung sowie die Sicherheitsanweisungen aufmerksam durch.

D

Please read the instructions and safety precautions carefully before use.

G

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- A. Ergonomische Griffen G. Abnehmbare
- B. Scheren Kammführung
- C. Betriebsanzeigeleuchte H. Griffzone des Geräts
- D. Dreistufen-Schalter (0-1-2) I. Stromkabel
- E. Verschlüsselung für die Scheren F. Glättplatten mit Keramiküberzug
- F. Glättplatten mit Keramiküberzug

2. SICHERHEITSAUFWISCHUNGEN

• Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch: Eine unsachgemäße Bedienung entbindet ROWENTA von jeglicher Haftung.

A

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten entspricht dieses Gerät den anwendbaren Normen und Bestimmungen (Bestimmungen über Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit und Umweltwerte).

B

Überflächen des Kabels darf die Brüderfeindlichkeit des Geräts. Die Benutzung dieses Geräts durch kleine Kinder oder behinderte Personen mit einer Behinderung die eine sichere Verwendung unmöglich macht, darf nur unter Aufsicht erfolgen.

C

Versichern Sie sich, das die Spannung Ihrer

Elektroanlage der Gerätespannung entspricht.

Ein fehlerhafter Anschluss kann zu irreparablen Schäden führen und setzt die Garantie außer Kraft.

Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen vorgesehen.

Nicht bei Temperaturen unter 0°C und über 35°C benutzen.

Ziehen Sie den Netzstecker nach jeder Benutzung und vor jeder Reinigung des Gerätes.

Nicht mit scheuernden oder ätzenden Mitteln reinigen.

Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, ist oder sichbare Schäden aufweist.

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch den ROWENTA Kundendienst erfolgen.

Das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser

oder eine Flüssigkeit tauchen.

Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

Lassen Sie das Kabel niemals herunterhängen und ziehen Sie es nicht am Stecker.

Benutzen Sie das Gerät, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, lassen Sie diese Teile durch den Rowenta Kundendienst austauschen.

Verwenden Sie nie eine Verlängerungsschneur im Badezimmer.

Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

Das Gerät wird bei Betrieb sehr heiß. Vorsicht:

Verbrennungsgefahr.

Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Waschbecken oder sonstigen derartigen Behältnissen.

Zum zusätzlichen Schutz ist es ratsam, den Stromkreis im Badezimmer mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit 30 mA Nennfehlerstrom auszustatten. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Treten Sie in diesem Falle mit dem Kundendienst in Kontakt.

Das Kabel nicht runter hängen lassen und nicht über scharfe Kanten ziehen oder legen.

Stecker nicht am Kabel oder der Steckdose ziehen.

Wenn Sie Ihr Haarpflegegerät im Badezimmer verwenden, trennen Sie es nach jeder Verwendung das Gerät vom Stromnetz (den Stecker aus der Steckdose ziehen), denn die Nähe von Wasser kann selbst dann eine Gefahr darstellen, wenn das Haarpflegegerät ausgeschaltet ist.

Nur Original Zubehör verwenden.

Gerät nicht ablegen wenn das Gerät eingeschaltet ist.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only.

It should not be used for professional purposes.

The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

Garantie

Vor appareil est destiné à un usage domestique seulement.

Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. GETTING STARTED

Your hair straighteners heat up quickly and remain at a constant temperature while in use :

• Plug in the straighteners – switch on position 0.

• Select the temperature best suited to your hair type.

• Position 1: for fine hair

• Position 2: for thick hair

• Wait for two minutes.

The straighteners are now ready for use (fig. 2).

• Unplug your straighteners after use and leave to cool down completely before putting them away.

4. OPERATION

Use this product on clean, untangled, dry (or slightly damp) hair.

• Do not use the straighteners on synthetic hair, wigs, extensions, etc.).

• Gather a small section of hair a few centimetres wide, comb it and place it between the plates and slowly slide the straighteners down the length of the hair from the root to the tip (fig. 3), the comb guide will help hold the section in place.

• If your hair is very thick or frizzy, you can improve the result by spraying your hair with water before straightening.

• The ceramic plates protect your hair from excessive heat, thank you for their distribution of the heat.

• Wait until your straightened hair has cooled down before styling (fig. 4).

• Fit and take off the comb guide when the straighteners are cold to avoid burning yourself. Fit the comb guide as shown in figure 5, making sure that it clicks well into place.

PROFESSIONAL TIPS

• Always start with the layers of hair underneath: first those at the nape, working around to the sides then the front.

• To avoid kinks in long sections of hair, use a fluid, continuous movement.

• To enhance the effect, you can apply styling mousse before straightening.

5. CLEANING

CAUTION! Always unplug your straighteners and let them cool down before cleaning them.

• Never submerge the straighteners in water.

• To prevent the straighteners, unplug them, let them cool down then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

6. ENVIRONNEMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which

can be recovered or recycled.

Leave it at a collection point.

7. ENTRETIEN

ATTENTION!: toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

• Ne plongez jamais votre appareil dans l'eau.

• Pour nettoyer l'appareil : débranchez-le, passez un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.

8. PARTICIPOS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte où à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

9. ONDERHOUD

LET OP!: altijd de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat af laten koelen alvorens het schoon te maken.

• Het apparaat nooit in water onderdompelen.

• Voor het reinigen van het apparaat: haal de stekker uit het stopcontact, neem het apparaat af met een vochtige doek en droog het af met een droge doek.

10. WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

11. MANUTENZIONE

ATTENZIONE!: prima di pulire scollare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

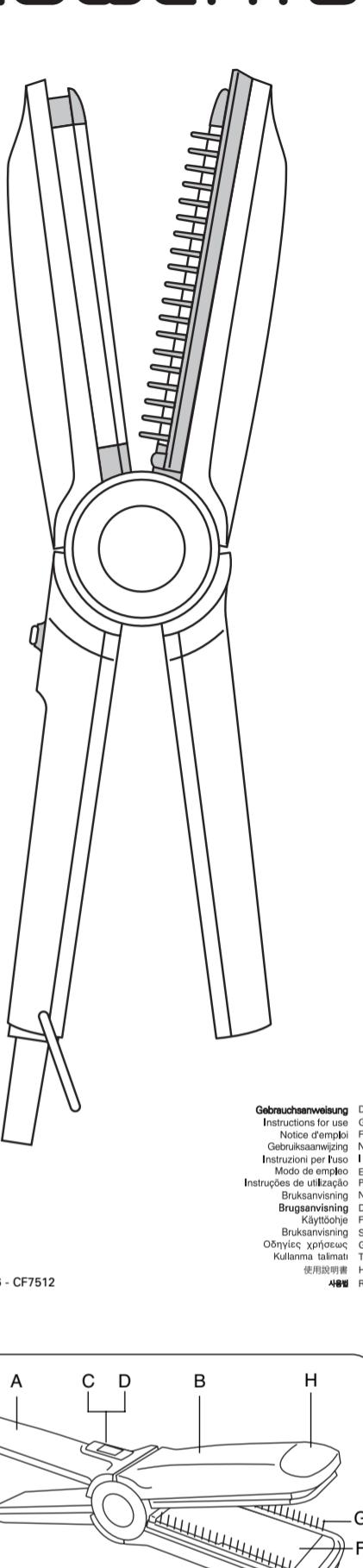
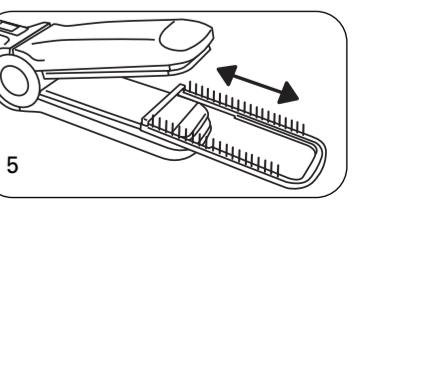
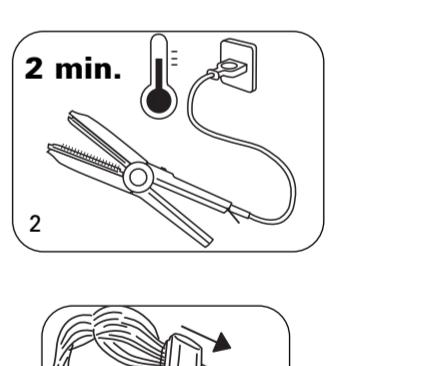
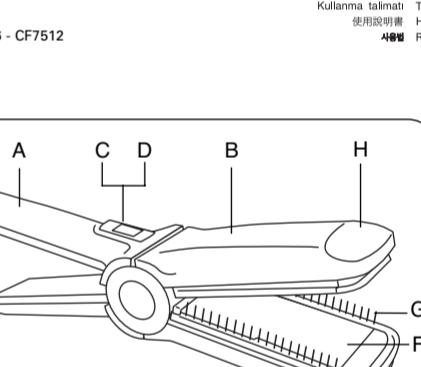
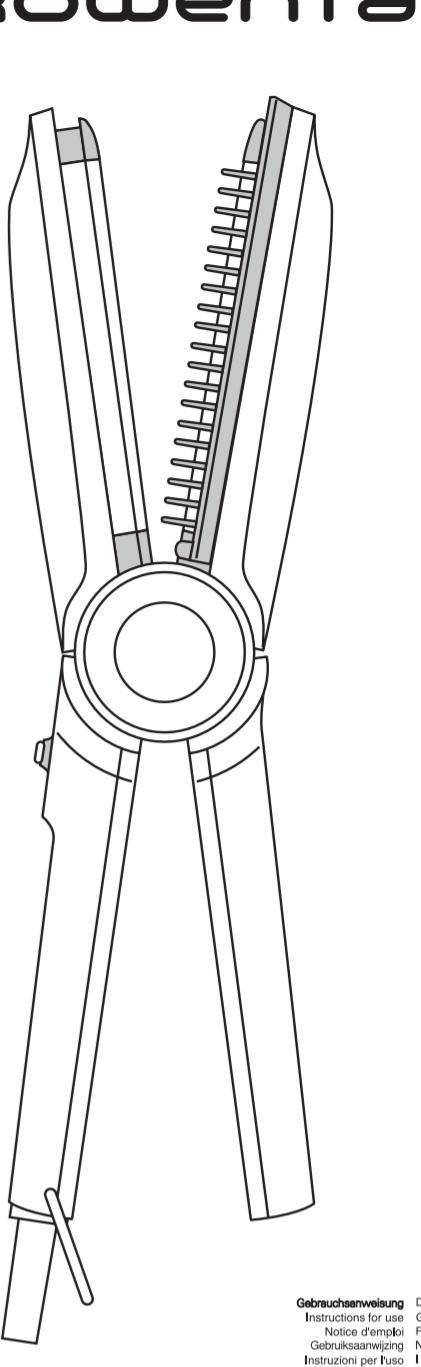
• Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

• Per pulire l'apparecchio: scollarlo, strofinarlo con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto.

12. PARTECIPIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

ROWENTA



Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstrukturen før bruk.

1. GENERELL BESKRIVELSE

- A. Ergonomiske håndtak E. Låsning for tengene.
B. Tønger F. Glatteplater, keramisk bellegg
C. Indikatorlampe for spenningsforsel til apparatet G. Avtagbar kam
D. Bryter med 3 posisjoner (0-1-2) H. Gripemråde
E. Ring til å luke flajdren
F. Udglatrende plader, keramik belægning
G. Aftagelig kam
H. Zone til fastholdeste
I. El-ledning

2. RÅD FOR SIKKERHET**Apparates tilbehørdele blir veldig varme under bruk.**

Unggå kontakt med huden. Forsikre deg om at den elektriske ledningen ikke kommer i kontakt med apparatet varme dele.

- Før din sikkerhet stemmer dette apparatet overens med gjeldende normer og regelverk (lavspenningsdirektivet, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet, miljø osv.).
- Apparatet må koples fra: før rengjøring og vedlikehold, til alle funksjonsproblemer, så snart du er ferdig med å bruke det, dersom du må gå fra apparatet, selv bare for et kort øyeblikk, osv.

Sjekk at spenningen i den elektriske installasjonen stemmer overens med det som er angitt på apparatet.

- Apparates tilbehørdele blir mykelt varme under bruk. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldri kommer i kontakt med apparatets varme dele.

For brukeren sikkerhet er dette apparatet overensstemselsmælt med gjeldende standarder og forskrifter (Direktiver om lavspenningsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet, Miljødirektivet osv.).

Apparates stik skal tages ud før rengjøring og vedlikeholdelse, hvis det fungerer dårligt, så snart det ikke bruges mere, hvis du går fra det, også selv om det kun er et øyeblikk.

Som en ekstra beskyttelse er det anbefalt å installere en godkjent differensialstrømbryter (DDR) som ikke overstiger 30 mA på den lekstrøms kretsen til baderommet. Bé installatoren om råd.

Bruk aldri apparatet med fugtige hender eller i nærværet av badekar, vasker eller andre beholder som inneholder vann...

Når apparatet brukes i et baderom, ta altid ut kontakten etter bruk da vann kan presentere en fare selv når apparatet er avslått.

Apparatet må være under nøyde tilsyn når det brukes på eller i nærværet av barn eller handikappede personer.

Dersom den elektriske ledningen er skadet må den straks skiftes ut av produsenten, denne service-avdelingen eller en person med lignende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.

Ikke bruk apparatet, og ta kontakt med et godkjent service-senter dersom: apparatet har vært utsatt for fall, det ikke fungerer som det skal.

For enhver funksjonsfeil, se avsnittet "I tilfelle problemer", eller ta kontakt med en tekniker eller forhandleren din.

Hold utenfor barns rækkevidde

Ikke bruk ledningen dersom den er skadet

Ikke legg i vann eller holder under vann, selv ved rengjøring

Ikke hold med fugtige hender

Ikke hold i øvre del som er varm, men i håndsket

Kople aldri fra maskinen ved å dra i ledningen, men ved å drap i støpslet

Ikke bruk skjøteledning

Ikke rengjør med slipende eller etsende produkter

Ikke bruk apparatet ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C

GARANTI:
Apparatet er kun konfusset for personlig bruk i hjemmet. Det kan ikke brukes i profesjonell øyemed. Garantien vil bli opphevet og ulydliggjort dersom apparatet brukes på gal måte.**3. IGANGSTØTING**

Temperaturen i apparatet øges meget raskt, og forbir stabil under bruk. - Koplo til apparatet - bryteren i posisjon 0. - Væg til den ideelle temperaturen til ditt hår.

Posisjon 1: passer til fint hår**Posisjon 2: passer til tett hår**

Du behøver å vente i kun 2 minutter, så er apparatet klar til bruk (Fig. 2).

Etter bruk, kopla fra apparatet og la det bli helt avkjølt før du rydder det bort.

4. BRUK

Håret må være helt gredde ut, rent og tørt (eller lett fuktig). Ikke bruk apparatet på syntetisk hår (parykker, hårforlengelser...)

Ta en noen centimeter bred hårlakk, gress den og legg den mellom de plattene og la apparatet gikk langsamt fra rotten og ut mot hårtuppene (Fig. 3). Kammen gjør det lettere å holde på hårlakkene.

Dersom håret ditt er veldig tykt og krollat, vil du få et bedre resultat ved å sprøye vann på hårlakkene for glattening.

Det keramiske belegget på plattene beskytter håret ditt mot overdrivent høye temperaturer takket være en jenv ordning av varmen.

Vent til det håret du har glattet er blitt helt kaldt før du gress det (Fig. 4).

Påsettning og fjerning av kammen må kun foregå når apparatet er kaldt for å unngå brannskader. Skiv kammen som vist på illustrasjonen (Fig. 5), og sjekk at den smekker riktig på platt i bunnen av sporet.

FRISØRENNS TIPS

- Begynn alltid å glatte det underste håret: først nakken, så sidene og til slutt foran.
- For en unggrønn knekk på tvers av håret, må du arbeide deg frem med en kontinuerlig og myk bevegelse.
- For en forsterke virkningen, kan du ha hårsukum i håret før du starter glattingen.

5. VEDLIKEHOLD**OBS! kopla altid fra apparatet, og vent til det er blitt helt avkjølt før du rengjør det.**

Senk aldri apparatet ned i vann.

For en rengjøring apparatet: kopla fra kontakten, rengjør det med en fuktig klut og deretter med en tør klut (Fig. 6).

6. VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

Apparatet inneholder mange materialer, der kan

genbringes eller brennes. Bring det til et spesialiseret

indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceverksted, når det ikke skal bruges mere.

Läs bruksanvisningen och sikkerhetsanvisningerne och nyttiget igennem i begge sätterna för att få en bra användning.

1. GENERELL BESKRIVELSE

- A. Ergonomiskt handtag E. Låsning för tengene.
B. Tønger F. Glatteplater, keramisk belägg
C. Indikatorlampe för spänningstillsättelse till apparatet G. Avtagbar kam
D. Bryter med 3 positioner (0-1-2) H. Gripemård
E. Ring till att luke flajdren
F. Udglatrende plader, keramik belægning
G. Aftagelig kam
H. Zone till fastholdeste
I. El-ledning

2. RÅD FOR SIKKERHET

Apparates tilbehørdele blir veldig varme under bruk. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldri kommer i kontakt med apparatets varme dele.

For din sikkerhet stemmer dette apparatet överens med gjeldende normer och regelverk (lavspenningsdirektivet, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet, miljö osv.).

Apparatet må koplas fra: før rengjøring og vedlikehold, til alle funksjonsproblemer, så snart du er ferdig med å bruke det, dersom du må gå fra apparatet, selv bare for et kort øyeblikk, osv.

Sjekk at spenningen i den elektriske installasjonen stemmer överens med det som är angivet på apparatet.

Apparates stik skal tas ud før rengjøring och vedlikeholdelse, hvis det fungerer dårligt, så snart det ikke bruges mere, hvis du går fra det, också selv om det kun är ett ögonblick.

Kontroller at el-ledningspluggen gällande bestämmelser och standarder. Impedansdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö osv.

Apparates tillbehör tillverkas med hög kvalitet och förtur.

Apparates tillbehör tillverkas med hög kvalitet och förtur.